

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書  
(出國類別：考察)

考察城市型態及建築教育單位發展方針報告

服務機關：國立臺南藝術學院

出國人 職 稱：建築藝術所副教授

姓 名：江冠勳

行政院研考會 / 省(市)研考會  
編號欄

出國地點：中國大陸  
出國時間：91.11.08~91.11.18  
報告日期：92.02.28

CO/  
CO9105045

系統識別號:C09105045

公 務 出 國 報 告 提 要

頁數: 1 合附件: 否

報告名稱:

考察城市型態及建築教育單位發展方針

主辦機關:

國立台南藝術學院

聯絡人/電話:

/

出國人員:

江冠勳 國立台南藝術學院 建築藝術研究所 副教授

出國類別: 考察

出國地區: 中國大陸

出國期間: 民國 91 年 11 月 08 日 - 民國 91 年 11 月 18 日

報告日期: 民國 92 年 02 月 25 日

分類號/目: C0/綜合(文教類) C0/綜合(文教類)

關鍵詞: 豫園、上海城隍廟、上海城市規劃館、上海大劇院、上海東方明珠塔、上海國際會議中心、上海新天地、同濟大學建築與城市規劃學院、南京大學建築研究所、東南大學城市規劃研究所、香港匯豐銀行

內容摘要: 此次大陸之城市型態及建築教育相關單位的考察，自中華民國91年11月8日-民國91年11月18日止，除去行程外，實際考察共9天。在上海，除了至同濟大學參觀、與了解其建築系所之研究重點外，並與常青教授交換了兩岸建築發展方向之意見；期間並參觀東方明珠塔、上海城市規劃館、上海城隍廟、豫園…建築物及林園古蹟等。在南京，除了參觀一些有名的名勝古蹟，亦參訪南京大學與東南大學，並拜訪南京大學的趙辰教授、丁沃沃教授、與東南大學的王建國教授；相互了解兩岸建築的發展與探討了兩岸建築教育的方向與目標。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

一、考察目的：

考察重要大陸城市型態及建築教育相關單位之現況

二、考察過程：

中華民國 91 年 11 月 8 日：高雄－上海（去程）

中華民國 91 年 11 月 9 日：參觀上海城市規劃館、城隍廟、豫園

中華民國 91 年 11 月 10 日：參觀上海大劇院、上海新天地

中華民國 91 年 11 月 11 日：上海同濟大學建築與城市規劃學院、  
與同濟大學建築系常青教授座談

中華民國 91 年 11 月 12 日：參觀上海東方明珠塔、浦東、外灘、  
國際會議中心

中華民國 91 年 11 月 13 日：上海書城、上海－南京

民國 91 年 11 月 14 日：東南大學城市規劃研究所及建築系

民國 91 年 11 月 15 日：南京大學建築研究所與建築所所長丁沃沃  
教授與 A+D 國際建築雜誌主編趙辰教授  
座談

民國 91 年 11 月 16 日：南京－香港

民國 91 年 11 月 17 日：香港國際會議中心、香港匯豐銀行

民國 91 年 11 月 18 日：香港－高雄（回程）

### 三、考察心得：

(一)、此次考察首站為上海，由於 11 月 8 日至上海的時間已接近傍晚，便先至以夜晚城市活動繁絡之淮海路參觀。「淮海中路」乃為法租界黃金地區。始建於 1901 年，在法租界時代原名稱做「寶昌路」；1915 年，中法軍總司令霞飛將軍指揮作戰擊退德軍，因此便將寶昌路改名為「霞飛路」。後來當地政府為了紀念中共淮海戰役戰勝，便將此路改名為「淮海路」。早在本世紀 20、30 年代，即已形成商業、服務業、金融業和文娛業的聚集處。當年流亡上海的白俄也主要聚居於此，開設不少俄式餐館、食品店，故人亦稱「羅宋大馬路」。在將近一個世紀中，其一直是上海最富盛名的商業街。1992 年上海興建地鐵一號線，陝西路和黃坡路兩個站設在淮海中路，與地鐵施工同步，將 30 年代埋在淮海路的地下管線全部更新，同時進行整街坊的改造，東段 17 個街坊，原則僅保留了 1 個原來的建築風貌，其餘均以土地批租。如今，淮海中路已建構成以高雅為特色的現代化、國際性、群體化的商貿中心，沿線 30 餘間商務樓如瑞安廣場、香港廣場、上海廣場、金鐘廣場、中環廣場等。其整體計畫性的城市更新，不論在規劃概念與具體落實，相當值得借鏡參考。

(二)、上海大劇院、城市規劃館與人民廣場，這些著名的公共建築與公共空間，位處上述同一個區域裡，然由於上述地點有許多相關建築案例，則將其分成二天參觀。11 月 9 日上午參觀了城隍廟及周圍的環境，城隍歷史悠久、香火鼎盛，豫園則是園林古蹟，其規劃為明清時期，藉此可看出中國人的文化傳承及建築文化的保存與利用。

下午參觀上海博物館與城市規劃館，城市規劃館中主詳述整個上海的演化發展史，除了以平面媒體介紹之外，多數以模型與動態媒體展出，特別是位於 4 樓展示區則是以巨型大上海全區現況與未來發展的縮尺模型為之震撼，透過模型環場不到以鳥瞰方式來了解上海城市與建築發展未來的願景與風貌。

(三)、11 月 10 日上午至人民廣場與上海大劇院參觀，上海大劇院有亞洲最大、世界上最先進的舞台。600 人座席的中劇場；200 人座席的小劇場。上海大劇院由法國建築界極負盛名的建築團隊所規劃設計，其運用世界上先進的材料、燈光，以全新的當代建築型態構思向上海人民交出令人贊賞的設計方案。空間內部除一般劇場外，上層則另置古典的戶外劇場和空中花園。整體建築型態極具地標性城市建築的傑作。

入夜前往由舊式的弄堂群所重新改建的「上海新天地」，則是另一個具上海歷史文化風貌的都市旅遊城市建設案例，規劃特色是以上海獨

特的石庫門建築舊區為基礎，將其改造成具國際水平的餐飲、商業、娛樂、文化的休閒步行街區。新天地座落在淮海中路南側、黃陂南路和馬當路之間三萬平方米的地塊上，毗鄰黃陂南路地鐵站和南北、東西高架路的交彙點。其可謂是將舊式弄堂的空間結構與現代商業空間結合相當成功的歷史建築再利用。

- (四)、11月11日全日參觀規模編制龐大之上海同濟大學建築與城市規劃學院，學院分為建築系、城市規劃系、藝術設計系、風景科學與旅遊管理系、城建幹部培訓中心及城市規劃設計研究院。其學院現有教職員工220名，190名教師教授47名、副教授60多名。

其建築系主要的課程涵括：建築設計、規劃設計、城市設計、室內設計、園林設計、建築理論、建築結構、構造、法規等課程。基於配合中國大陸目前發展的趨勢，建築與城市規劃學院被列為國家重點發展科系，因此，學生對於建築的基礎學習是全方位的研究方向更是積極在跨領域與國際化接軌的引導。在參訪期間並受常青教授（建築學博士研究生導師、上海時代雜誌編委、高級建築師、建築系副系主任）午宴款待，並與常青教授暢談兩岸建築的發展與建築教育的方向，且雙方互贈學校刊物作為參考（附錄一）。同日，另交換兩岸研究生就學習與研究方向進行非正式的心得交換座談。

- (五)、11月12日上午參觀上海的東方明珠塔、上海國際會議中心與浦東的街區規劃，上海東方明珠廣播電視塔集觀光、會議、博覽、餐飲、購物、娛樂、住宿、廣播電視發射站為一體，現已成為21世紀上海城市的標誌性建築。上海國際會議中心位於浦東濱江大道，與著名的外灘建築群隔江相望。其與東方明珠、金茂大廈組構成小陸家嘴地區的著名的城市景觀。

外灘人行觀光隧道聯結浦西外灘與浦東陸家嘴兩個商務旅遊區，浦西出入口與南京東路、北京東路外灘人行地道相連，浦東出入口位於濱江大道綠化帶內，分別通往“東方明珠”、遊船碼頭和陸家嘴路方向。遊人座上封閉式觀光車廂，在短短幾分鐘內完成以“穿越地球”為主題的高科技夢幻旅程。

外灘是今天上海的名片，是上海繁華的起點。臨著外灘的濱江大道，連綿排列著風格各異的近代建築，共計24幢，有「萬國建築博覽」的美譽。臨江遠眺，浦江對岸的東方明珠、金茂大廈、國際會展中心等浦東現代建築猶如明珠閃耀、璀璨奪目。城市型態主要依其發展定位與方向而形成，就以商埠經貿的上海而言，雖經歷史演化變遷，亦的確具備國際大都會的條件及前瞻性規劃實踐。

- (六)、11月13日趨車前往位於南京市的東南大學與南京大學。沿途經過蘇州，順道參觀了絲綢博物館。蘇州為春秋吳國之都，地處太湖之濱，歷來為生產蠶桑錦秀之鄉。為著名的絲綢之府。絲綢博物館於1991年9月開幕，為當今蘇州集合傳統工藝與當代科技於一環、致力於行銷世界企圖中重要的景點之一。館內設有序廳、古代館、蠶桑居、織造坊、錦秀苑、中廳、絲路花雨廳、明清綢莊、科研室、複製工廠等；另有靜態文物織具展示、動態表演和解說、有蠶桑農家生態造景、明清蘇州店舖街景復原；可參觀、可遊憩、可購物，集知識觀賞與販售於一體的多功能博物館。
- (七)、11月14日全日參訪南京東南大學城市規劃研究所及建築系。東南大學建築系始建於1927年，歷史悠久，聲譽顯赫。我國已故的著名建築家、建築教育家楊廷寶、劉敦楨教授等都曾長期在該系任教和主持工作。學科內設有六個碩士點，即“建築歷史與理論”、“建築設計與理論”、“城市規劃與設計”、“風景園林規劃與設計”、“建築技術科學”、“美術學”，現有碩士導師32名，在校碩士生88名。1990年經國家計委和國家教委批准，由世界銀行貸款四十萬美元，在學科內建立了電腦輔助建築設計（CAAD）國家專業實驗室。CAAD實驗室於1985年建立，1990年通過國家教委的評審和批准，在原有的基礎上建立國家CAAD專業實驗室。並得世界銀行貸款，引進了較先進的CAAD系統，成為國內高等院校CAAD教學、科研的重要基地，設施和研究水平在國內處於領先地位。上午除了參觀研究室的環境外，並與東南大學建築系主任王建國教授舉行小型的座談會會中除了相互了解學校建築教育之方向，並談到了南京與台灣建築發展的方向與遠景，期間並與王教授互贈學校刊物，獲贈〈東大建築2001年鑑〉〈1927-1997東南大學建築系成立七十週年紀念專輯〉（附錄二、三）。下午則與朱光亞教授（建築歷史與理論及園林研究所）與劉先覺教授（建築系博士生導師、南京歷史文化名城研究會副會長）進行歷史建築與建築理論教學心得座談會。
- (八)、11月15日則參訪南京大學建築研究所，坐落在鐘靈毓秀、虎踞龍盤的六朝古都，南京大學積澱了一個世紀的悠久歷史。新世紀伊始，南京大學確立了一批新興的、並將大力扶持的重點學科。南京大學建築研究所在這一背景下成立於2000年初。它的研究物件是中國經濟高速發展之下的建築與城市現象，研究框架立足於基礎性的建築與城市理論，並以國際經驗以及現代建築歷史為參照。研究最終服務於實際建造中相關問題的解決與突破。南京大學建築研究所以碩士及博士學位的研究教育為主，著眼於培養具有開拓性視野、批判精神以及解決問題能力的專業人才。目前它已招收了兩屆碩士研究生。研究所採用教授工作室制度，

擁有一批具有國內外高水準院校學歷或工作經驗的教師。研究所十分重視國內外學術交流，留有固定的職位禮聘國內外知名學者進行合作研究並擔任兼職教授，開設研究生課程。南京大學建築學一級學科現已擁有建築設計及其理論和城市規劃與設計兩個二級學科碩士點。除參觀南京大學外，並與趙辰教授（南京大學建築研究所、A+D 國際建築雜誌主編）、丁沃沃教授（南京大學建築研究所所長）舉行座談，並互贈學校刊物，獲贈〈A+D 國際建築雜誌一本〉（附錄四）。

- (九)、香港在九七回歸前即為極富殖民色彩的城市，此次主要參觀具建築技術代表性的建築物。匯豐銀行為英國建築師 Norman Foster 於 1985 年所設計，建築風格屬於 Hi-Tech 建築。關於 Hi-Tech 建築概念主要以高科技發展下之建築材料、工法回應建築型態與物理環境的結合。在設計特徵上，除利用桁架鋼構、鋁板與玻璃組件形成機械整置整體形貌外，並運用電腦感應隨日照角度之反射板，將光線引入大樓中庭；其底層挑高完全敞開亦同時表現都市開放空間中對人行動線續接的尊重。鄰近之中國銀行由華裔建築師貝聿名所操刀，貝氏以慣用之三角基本形組合，藉鋼構與玻璃板層之堆疊，充分表現巨型幾何型態的壯麗與洗鍊簡潔之造型。

據說中國銀行大廈的設計靈感來源於古老的中國諺語：芝麻開花節節高，但其造型的獨特既脫離了傳統，也與現代建築產生了距離，菱形的造型和透明的視覺效果，猶如多切面的鑽石，昂首藍天，獨領風騷。香港有萬國建築博物館之稱，中銀大廈的崛起，使整個香港建築群的空間旋律和節奏感更為優美動人。

#### 四、建議：

此次短暫重點式的考察過程中，除對大陸城市發展與建築教育之積極態度深感訝異外，也不禁同時反思台灣長年來在民主開放下，經由快速城市發展與西歐建築思潮影響所產生的伏勢與劣勢，以下分別就城市型態與建築教育提出初略建議與看法：

##### (一)關於城市型態：

1. 城市發展計畫，建築只為其中一部分，因城市規劃概念乃統合政治經濟文化交通等複雜因素。為一個城市塑造獨特風貌，樹立一幢幢造型異趣及豐富建築語彙並非最佳的途徑，而是在整體城市差異限制中，積極尋求長期發展的框架。也或在不同的政治條件下，大陸仍在貧富落差極大的環境中，藉由社會主義國家至上的觀念，確切落實許多城市發展最重要的基礎建設，其中交通即是很重要的一環。在上海的觀察裡，如雨後春筍的高密度高層建築建設同時，其長程之交通系統規劃同步執行，實值得我們借鏡。

2. 國際化城市在於國際性概念的進駐，在保護本國建築專業人員同時，亦積極開放國際競標，不僅能借引更多更先進的技術工法與材料研變，更能刺激與拓展國內建築工作者國際視野。
3. 城市形態因城市發展而演化，城市發展與城市建築的觀念也在生活型態改變下，不斷地修正。以台灣經濟發展的條件下，更開放之城市計劃與建築設計法規的檢討與修法，則是另外一項重要的工作。

(二)關於建築教育：

1. 建築教育乃為高教育成本的學科，基本上台灣在建築設計訓練與觀念，在長久開放留學培育之師資中，設計觀念引入已相當成熟及迅速，然設計實踐上，對於技術、材料的發展遠不及觀念的進化，建築系所同質化現象無法在特殊專業訓練目標中，透過更多跨學域合作產生更細緻之專業分工與培養基礎研究的人才。目前台灣建築在大學基礎專業教育原則上亦已達到相當之國際水平，若能積極鼓勵學生與教授在研究所的訓練階段，突破與開發更多專業分工的研究工作，則是當務之急。
2. 建築乃理性與感性的結合，此次大陸重點大學建築教育與組織考察中，一直為建築教育理論與實務相結合的訓練目標之問題，大陸建築系所在校內建立建築設計的單位組，則是彌補台灣長年在學界與業界分立的可能途徑。也或許透過教育單位重新檢討與開放，建立與提升建築教育中建教合作有層新的意義。但必須制定有效管理機制，避免造成教育目的的偏差。
3. 兩岸目前在建築教育發展上，仍有許多在課程規劃與學科分類上的差異，現階段很難判別絕對的價值。然藉此次交流兩岸在教學資源上積極互動，就長遠的思考，對建築教育上是絕對與正面。



## 五、附錄：

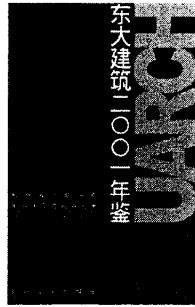
### 附錄一：上海同濟大學建築與城市規劃學院簡介



#### 目 录 CONTENTS

历史的发展 .....	1
History .....	
教学规模和组织结构 .....	2
Academic Organization .....	
机构设置 .....	3
Organization .....	
兼收并蓄，面向实践的教学风格 .....	4
Achievements in Teaching .....	
教学计划 .....	5
Teaching Programs .....	
国际交流和联合办学 .....	6
Wide Interchanges .....	
教学改革与学术团队建设 .....	8
Research Teams .....	
教学设施 .....	9
Teaching Facilities .....	
建筑系 .....	11
Department of Architecture .....	
城市规划系 .....	13
Department of Urban Planning .....	
艺术设计系 .....	15
Art and Design Department .....	
风景科学与旅游管理系 .....	17
Department of Landscape Architecture and Tourism .....	
城建干部培训中心 .....	19
Training Center of Urban Planning and Management .....	
上海同济城市规划设计研究院 .....	21
Shanghai Tongji Design and Research Institute of Urban Planning .....	
《城市规划汇刊》 .....	23
Urban Planning Forum .....	
《时代建筑》 .....	24
Time + Architecture .....	

附錄二：東南大學建築 2001 年鑑一本



	建筑系简介	002
	建筑系架构	005
	教学与教学成果	013
	科研与科研成果	043
	实践与实践成果	107
	教学/科研平台	113
	交流与合作	121
	信息附表	125
	建筑研究所	139

# 附錄三：東南大學建築系成立七十週年紀念專集



## 目 录

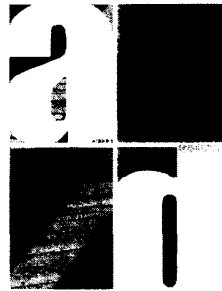
前言	
一 校庆致辞	1
阮志峰致辞	3
李益晨致辞	4
张 博致辞	5
张祥济致辞	6
吴佩娟致辞	7
二 校庆照片	9
三 校友文章	39
创业篇	
关于中大建筑系创建的回忆	张福寿 王雷 张耀 41
国内早期建筑教育的开创	（台湾）郑定邦 44
艰苦创业	陈敏 刘凯杰 45
国际化回忆当年	高 博 51
我在中央大学建筑系三年的学习生活	林 夏 55
回忆建筑系的沙坪坝时期	刘光华 57
烽火连天 强敌不摧	
——追忆 1940—1944 年中央大学建筑系	
缅怀恩师与学长	吴凤楼 60
怀念陶博敏	樊震宇 63
57 年前建筑系排影	康京雷 65
沧海月明珠有泪	（台湾）林耀业 69
建筑系的大岛恩师	张敬中 73
建筑系 49 届大学生活片断	王 彬 74

纪念东南大学建筑系成立 70 周年	曹镇旺 142
山高水长	张耀 143
成长	傅南强 146
最珍贵的五年	傅西强 148
东南一隅 遥忆如斯	汪正章 151
+ 建筑 4 的回忆	李天翼 158
难忘母校恩师情	傅印斌 160
30 年前的旧雨新知	吕之毅 162
学术 情怀 道谢学子心	
追忆陶博敏及恩师傅博	罗耀忠 165
南京、工业路	张永和 167
我与古雄道	吴 毅 169
至你楼从楼望出	于康华 171
开东篇	
北京火车站设计回忆	张敬中 傅博安 175
忆庄稳步	
——记南京长江大桥桥头堡设计楚平	曹训正 177
建筑系的知年生涯	刘光炎 179
教学与生产的结合	朱敬业 183
综合类院校建筑设计研究	
——记杨老领导与主持的科研课题立法	陈旭光 185
谈建筑系的学科建设	傅敬声 189
我系的建筑物理实验室	傅厚佳 192
深鞠的印象 美好的回忆	
——论中、加建筑教育交流	温 勇 194
基础教学论从决	
——我所经历的“建筑起步”和“建筑制图”课	王文海 196
中国——欧洲建筑设计学术交流回顾	吴镇东 199

一代名师 建筑精英	齐 晨 郭润生 76
博学多才 高尚师表	黄一庵 79
建立中央大学建筑系在台湾任责、港系友忆述	
（台湾）真恒忆述	84
中大建筑系校友在台湾的启动与影响	（台湾）傅益宁 87
傅恩师	
缅怀傅老教授恩 回忆母校恩师情	左 博 90
怀念母校 傅老傅校	张开济 96
永远的回忆	何立高 99
温暖的记忆	曹鹤龄 101
忆才恨深	吴美以 104
——后辈召集恩师的回忆	黄元瑞 106
傅老傅校为母校 傅家校友们	
——怀念傅老傅	傅耀升 吴仰生 110
忆往事 感难忘	刘先波 114
点声 敬拜傅老傅七十大庆七律一首	王启明 116
傅老傅乐 同窗情	傅益宁 117
傅老傅的教诲	王世林 121
傅老傅 谢博德	李德仁 122
傅老傅的世与为人	方 勇 125
追忆篇	
母校忆旧三则	潘永平 127
在中央大学建筑系求学的回忆	周卜勇 132
难忘的岁月 美好的回忆	
——40 年代赴美的中央大学建筑系	傅厚佳 王峰 133
校友生涯掠影	任守真 139
给傅老傅的信	邱海平 141
广阔世界 回归中国	

几番风雨几帆帆	
——杏坛筑保护干部言傅科超来	朱光远 201
建筑教育的求索精神	丁庆东 207
南京交流（傅老）	（院士）吴耀庆 209
傅之以傅成恩人	
——记我系与苏联世嘉等工业大学的学术交流项目	赵 晨 211
设计基础教学改革的心路历程	顾大庆 216
好的传统是一种永远的传承	陈 毅 220
四、系况概述	
辉煌征程七十载 继任开系南英才	
——东南大学建筑系的过去、现在和未来	傅博庭 225
东南大学建筑系 70 周年纪念（1927—1997 年）	单 楠 234
东南大学建筑系主要讲席教授简介	243
东南大学建筑系历届系主任一览表（1927—1997 年）	257
五、师生名单	
建筑系历任教授名单	261
建筑系历年职工名单	264
中国建筑研究院职工名单（1952—1964 年）	264
公共建筑研究院工作人员名单（1956—1964 年）	265
建筑系建筑研究所工作人员名单（1963—1966 年）	265
建筑系设计研究所工作人员名单（1960—1961 年）	266
城市规划设计研究所工作人员名单（1993 年 9 月—）	266
建筑系历届本科毕业生名单	267
建筑系历届攻读硕士学位毕业生名单	282
建筑系历届攻读硕士学位毕业生名单	282
建筑系历届专科毕业生名单	285
建筑系历届外留学毕业生及 ETH 交流学生名单	286
后记	289

附錄四：A+D 國際建築雜誌



目錄  
contents

	<p>與斯密文·霍爾·對話 122 A CONVERSATION WITH STEVEN HOLL 122</p>
	<p>杭州歷史博物館 張錫輝 THE MUSEUM OF HANGZHOU HISTORY ZHANG Xihui 馮景才文學藝術研究院 周凱 FENGJICAI INSTITUTE OF LITERATURE AND ARTS ZHOU Kai 寧波萬里學院 吳孝昌 WANLI COLLEGE NINGBO WU Xiaochang</p>
	<p>北京順義國際學校 韓曉新/謝志偉 INTERNATIONAL SCHOOL BEIJING-SHUNYI PEKINGXIN/XIE Zhiwei 麻省理工學院本科生宿舍公寓 史蒂文·霍尔 MIT UNDERGRADUATE RESIDENCE Steven HOLL</p>
	<p>撒夫特伊街辦公樓 史蒂文·霍尔 SARPHATISTRAAT OFFICES Steven HOLL</p>
	<p>北京興達展示接待中心 許經剛/李斌 XINGTAO EXHIBITION &amp; RECEPTION CENTER BEIJING Li Xinggang/Li Bing</p>
	<p>伯爾尼的老城規劃 馬西莫·威登 OLD TOWN PLANNING BERNE Massimo WEDEN</p>
	<p>誘惑! 妥協? 抵抗…… 俞孔堅 TEMPTATION! COMPROMISE? RESISTANCE ... YU Kongjian</p>
	<p>抽象與具象——天仁大酒店雜談 董晉斌 ABSTRACT AND CONCRETE DONG Jinchun</p>
	<p>支持建築師完成自己 馮錦 TO SUPPORT ARCHITECTS ACHIEVE THEMSELVES FENG Jin</p>
	<p>67 文化光學：關於中國與歐洲後發福式的一些比較 朱海濱 SEEING NOTES ON VISUAL PARADIGMS IN POST-SONG CHINA AND POST-RENAISSANCE EUROPE ZHU Haibin</p>